

TRANSLATOR'S ACKNOWLEDGMENTS

This translation could not have been completed without the generosity of several friends, teachers, and colleagues. Expressions of gratitude may not suffice to acknowledge all that has been received, but they do constitute a necessary and appropriate beginning. I am indebted in countless ways to Mark C. Taylor, who first encouraged me to undertake the project. The time of that undertaking would not have been what it was without the warm support and unfailing patience of Ashley Tidey. For their willingness to read and discuss various sections of various drafts, I extend my thanks to Jeffrey Kosky, Herman Rapaport, Paul Ricoeur, Clifford Ruprecht, and David Tracy. I owe my deep appreciation to Allan Stoekl, whose close reading of the entire manuscript led to substantial improvements and corrections. Kerry Batchelder and Douglas Johnson were extremely kind to read and correct the final proofs, for which I thank them. Thanks are due also to the staff of the University of Chicago Press, with whom it has been a pleasure to work. As for my parents, Rosanne Lee Carlson and Joseph Carlson II, gratitude simply cannot measure up to all that they have given. Finally, I would like to express my warm thanks to Jean-Luc Marion, both for his assistance and encouragement during work on the translation and for his most generous friendship.

Chicago
April 1991

T.A.C.

